

# GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:  
BRAȘOVŪ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SE PREENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Borșorii nefrancati nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

ANULŪ XLVIII.

N<sup>o</sup> 56.

Duminică 10 (22) Martie

1885.

BrașovŪ, 9 (21) Martie 1885.

Miercurea trecută s'a petrecut în camera deputaților din Viena o scenă turbulentă cum nu s'a mai pomenit pân'acum în analele parlamentarismului austriac. Cei ce au asemănat'o cu scenele scandalose din dieta Croației mergŷ pôte prea departe. Faptă este însă, că și aici privilegiul la cêrtă l'au datŷ pasiunile prea încordate. Este unŷ semnŷ destulŷ de gravŷ și seriosŷ alŷ epocii, că acum și moderațiunea proverbială a reprezentanților din Reichsratulŷ vienesŷ a trebuitŷ să sufere naufragiu lovindu-se de stânca tare a naționalismului ofensatŷ.

Suntŷ mai bine de cinci ani de când Nemților din Austria li s'au luatŷ frênele guvernului din mână. De atunci multe s'au schimbatŷ, mai alesŷ în Boemia, în defavorulŷ politiceii supremațiste germane. Nu ne mirămŷ prin urmare că Germanii austriaci au devenitŷ fôrte sensibili.

Dar ceea ce caracterisêază și mai multŷ situațiunea actuală internă din partea de dincolo a monarhiei habsburgice, este împrejurarea, că Nemții austriaci au devenitŷ mai multŷ decâtŷ sensibili, au devenitŷ nisce naționaliști germani înfocați.

Nemții austriaci au dus'o relativŷ mai bine decâtŷ tôte celelalte popore din monarhia. Ei n'auvê guvernŷ naționalŷ, dar guvernele austriace de mai înainte în fondŷ totŷ germane erau și totŷ Germanii au trasŷ celŷ mai mare folosŷ de aici. Astfelŷ Germanii Austriei până mai eri alaltaerŷ se sêmțiau destulŷ de bine și temperamentulŷ lorŷ pacnicŷ și aședatŷ a contribuitŷ multŷ la acêsta.

S'au schimbatŷ însă vremurile. Experimentele din anii 1867—1879 au așțitatŷ pofta de supremația a Nemților austriaci și ađi le vine fôrte greu și numai de-a se gândi să împartă domnia cu celelalte naționalități ale imperiului.

Lupta între germanismŷ și slavismŷ în Austria mai capêtă încă unŷ caracterŷ amenințatorŷ prin împrejurarea, că la spatele combatanților pândesce puternica Germania unită. Dacă schimbările interioare din Austria s'ar fi severșitŷ celŷ puținŷ înainte cu douăzeci și cinci de ani, lupta între slavismŷ și germanismŷ n'ar fi avutŷ acestŷ caracterŷ acutŷ.

Pentru că nemulțumirea între Germanii austriaci să crească din ce în ce mai tare, îngrijescŷ și Cehii, prin aceea că se silescŷ a înegri patriotismulŷ conlocuitorilorŷ lorŷ germani și se folosescŷ de acestŷ mijlocŷ neiertatŷ într'unŷ modŷ puținŷ demnŷ spre a paralisa opoșițiunea germană, mai alesŷ în ceea ce privesce Boemia.

Că acêstă metodă a Cehilorŷ este fôrte greșită și fatală, dovedesce destulŷ de evidentŷ scandalulŷ de Miercuri.

Unŷ deputatŷ nêmtŷ din Boemia se plânge în contra parțialității judecătorilorŷ, declarândŷ că guvernulŷ voiesce să facă din Nemți cetățeni de a doua mână, cum suntŷ Rutenii în Galiția. Și pentru acêsta, acestŷ deputatŷ fu amenințatŷ cu pumnulŷ din partea unui membru alŷ maiorității.

Acêsta a fostŷ pré multŷ. Și cine a redicatŷ pumnulŷ? Unŷ Rutênŷ, care a pârșitŷ cauza poporului sêu și acum face servicii asupritorilorŷ lui.

„Lăsa-ți pe Ruteni în pace!“ strigă acelŷ deputatŷ. Acêstă exclamare ne aduce aminte de acele ființe din sînulŷ nostru, alŷ Românilorŷ, cari se facŷ luntre și punte pentru Maghiari, strigându-ne nouș, celorŷ cari luptămŷ pentru drepturile poporului românŷ, necurmatŷ: Lăsați în pace pe Români, nu-i jidăriți, căci și așa Ungurii sunt destulŷ de întăritați în contra lorŷ!

Dar de ce nu lasă în pace Polonii pe Ruteni, de ce îi asuprescŷ? De ce nu ne lasă în pace pe noi Maghiarii, de ce calcă mereu libertatea și drepturile nôtstre cele mai sfinte?

Noi, ăicŷ Germanii austriaci, nu voimŷ să avemŷ sôrtea Rutenilorŷ, nu ne aduceți la desperare, nu ne aduceți acolo, ca să ne sêmțimŷ ca copii nenorociți ai rasei puternice germane!

În acêstă apostrofare, cu care s'a terminatŷ discursulŷ deputatului Dr. Knotz, este exprimată tôte serioșitatea situațiunei de față în Austria.

## CRONICA POLITICĂ.

În cestiunea controversată afgană se anunță din diverse părți dela Petersburg, că spiritele ar fi aplecate a deslegă acêstă cestiune pe cale pacnică (?) O scrisore din Petersburg cătră „Corr. Pol.“ intonează că atâtŷ cei dimprejurulŷ împêratului, câtŷ și partida militară s'au întorsŷ de pe drumulŷ celŷ rêsboinicŷ. Ordine stricte s'ar fi trimesŷ dela Petersburg cătră comandantulŷ trupelorŷ asiatiche, ca să nu mai facă nici o mișcare și nici unŷ pasŷ, care ar putê compromite situațiunea actuală.

Foilorŷ englesescŷ li-se scrie din Petersburg, că în decursulŷ unei conversațiuni cu unŷ generalŷ însemnatŷ, care a pledatŷ pentru planulŷ de estensiune a căii ferate din Turchestanŷ, să fi ăisŷ Țarulŷ: „Nu potŷ pricepe cum își pôte cineva închipui, afară de visătorii fantastici, că eu așŷ avê de gândŷ a declară rêsboiu, fiindcă nici o isbendă a armelorŷ nôtstre nu ne ar rêsplăti sacrificiile ce le-amŷ aduce. Viitorulŷ Rusiei în Asia, continuă împêratulŷ, este predestinatŷ pentru realizarea gloriôsă prin marșulŷ necontenitŷ alŷ civilizațiunii și nu prin forța ce se va aplică.“ Într'aceea depeși dela Tcheranŷ spunŷ despre armări rusesci. Trupe și materialŷ de rêsboiu se trimetŷ mereu în direcțiunea Mervului. Trupele înainte de ce plecă suntŷ binecuvântate de preoți cu mare festivitate și li se pune la inimă să se lupte vitejesce în contra dușmanilorŷ Țarului. Domnesce mare agitațiune și ăicŷ atâtŷ civili, câtŷ și militarii, că în cele din urmă totuși se va declară rêsboiu Angliei. Peste totŷ au căpêtatŷ 16,000 omeni ordinulŷ să mêrgă la Mervŷ. Drumulŷ feratŷ dela Chizil-Arvatŷ la Ascabadŷ se lucrêază cu cea mai mare iuțelă. O scrisore din Saracŷ dela 2 l. c. ăice că cinci bataliõe și trei baterii mergŷ dela Bocara la Mervŷ. Mai ăzunăđile o trupă de căzaci au vrutŷ să trecă prin pasulŷ dela Zulficarŷ la Afganistanŷ, dară fură respinși. Puterea armată a Rusiei din Mervŷ se compune dintr'unŷ batalionŷ pedestrimedintr'unŷ regimentŷ de dragoni și din cățiva Căzaci. În Ascabadŷ se află 8000 de ostași din tôte armele. O brigadă rusescă se allă pe drumŷ cu munițiune și cu proviantŷ dela Caucasŷ cătră Ascabadŷ.

În ședința dela 16 Martie n. a Reichstagului germanŷ, prințulŷ Bismarck, rêspondendŷ la unŷ discursŷ alŷ egumenului polonŷ Jazdzewski, ăice: „Întrebŷ pe d. deputatŷ să spună, dacă restabilirea regatului Poloniei nu este unulŷ din idealele exprimate pe față ale compatrioțilorŷ sêi și anume ale fracțiunei sale? Asta nu o va contesta. Dar elŷ ăice, că restabilirea nu o voiescŷ ei prin rêsboin, ci prin o presiune asupra opiniunei publice. Asta'i absolutŷ cu neputința: acêstŷ idealŷ d'a se rupe provincii d'ale unui statŷ e numai printr'unŷ rêsboiu posibilŷ sêu printr'unŷ altŷ mijlocŷ, totŷ așa de violentŷ, revoluțiunea. Orice altă esplicare, ca presiunea asupra opiniunei publice, este zădarnică.

Este în interesulŷ domnilorŷ, să nu pășescă la lumină prea de vreme cu intențiunile lorŷ, ci să pue împrejurulŷ lorŷ o manta, ca astfelŷ să pôtă combate imperiulŷ germanŷ în sînulŷ parlamentului germanŷ; dar zace în interesulŷ nostru, alŷ guvernului, să aducemŷ la lumină intențiunile aceloră, cari în ultimele lorŷ ținte stau în față-ne ca dușmanŷ, ca astfelŷ națiunea să scie de ce are să se țină. D. deputatŷ în interesulŷ compatrioțilorŷ sêi n'a făcutŷ bine, că m'a silitŷ prin ataculŷ sêu să repetŷ încă odată acêstă a mea mărturisire. Întêmplându-se să se sfărime imperiulŷ germanŷ, să se sdrobescă Prusia, să se dobore, e întrebarea atunci, dacă Polonia nu se va incorpora ca provincia la unŷ altŷ imperiu, ori dacă învingătorulŷ va fi inclinatŷ să restabilescă Polonia. Nu'i vorbă, există în streinătate nisuițe, cărora le pare folositoare o spintecare a monarhiei și crearea unei vieți de statŷ, dușmană nouă la Vistulă. Așteptați așa dară până ce vine și se pôtă nenorocitulŷ rêsboiu, dar nu comiteți pecatulŷ de a lŷ zugrăvi pe pârte! Acêstă speranță este deșartă, nu se va realiza, căci guvernele înăuntru și afară din Germania sunt lămurite, că ce interese au să urmărescă în acêstă afacere.

O telegramă din Parisŷ semnalêază unŷ articolŷ însemnatŷ din „République Française“ despre nimicirea diplomatică a Angliei, cum se exprimă foia republicană. Se exprimă în acelŷ articolŷ dorința, că o Angliă puternică, respectată, democratică și progresistă este unŷ factorŷ necesarŷ alŷ ordinii internaționale. Să sperămŷ, adauge, că peste unŷ anŷ de ăile va funcționa în Anglia unŷ parlamentŷ nou, care va modifica politica esternă a Angliei. Acêsta va aduce cu sine una dintre cele mai mari revoluțiuni ale secolului nostru și prin aceea, cu tôte prejudețele de dincoace și de dincolo de canalŷ, se va restitui buna înțelegere între cele două națiuni unice democratice din Europa.

## Scene turbulente în camera din Viena.

(Ședința dela 18 Martie st. n.)

Cu ocașiunea desbaterei speciale asupra bugetului ministeriului de justiția, deputatulŷ Dr. Knotz, unulŷ dintre reprezentanții Nemților din Boemia, a criticatŷ, din punctulŷ sêu de vedere, în modŷ fôrte vehementŷ mersulŷ justiției din Boemia. Elŷ ăise că șefii tribunalelorŷ din țeră au începutŷ a face propagandă pentru politica guvernului și că prin acêsta se face iluzoriă independința judecătorilorŷ. Mai multe întêmplări au deșteptatŷ chiar între Germanii Boemiei indoilelŷ în privința acêsta.

Dr. Knotz a atinsŷ mai întêiu nesfêșitele confiscățiuni de ăiare germane și apoi a trecutŷ la ordonanța privitoare la întrebuițarea limbilorŷ țerii. La curtea de apelŷ boemă numărulŷ judecătorilorŷ germani s'a împuținatŷ fôrte. Procuratura din Boemia a ajunsŷ a fi unŷ institutŷ aprôpe cu desevêșire cehicŷ. În cercuri curatŷ germane este cunoscerea limbei cehice o condițiune sine qua non. S'a începutŷ deja și cu transmularile și mustrările funcționarilorŷ germani și în justiția. Noi Germanii, ăice Knotz, voimŷ ca judecătorii nôtstri să nu fie supuși pasiunilorŷ naționale și politice, voimŷ ca în ținuturile germane să avemŷ judecătorii nôtstri exclusivŷ germani.

După acêsta se silesce a documentă, că agitațiunea oficioasă în Boemia contra Germanilorŷ a ajunsŷ așa departe, că chiar și judecători în posturi mai înalte întrebuițêază pozițiunea lorŷ pentru scopuri de agitațiune. Președintele tribunalului din Laipa-boemă avŷ, ăice Knotz, obrâșnicia de a declara cinci dintre cercurile germane cele mai inteligente, ce se află la granița împêrației, de necapabile pentru esercițiulŷ funcțiunei de jurați. Acêstŷ bărbatŷ a cutezatŷ așader a susține în modŷ implicitŷ, că în acele 5 cercuri germane nu se află nici unŷ omŷ de omenia, cu minte și de caracterŷ, care să aibă calificațiunea de juratŷ. (Strigări în stânca: lucru ne mai auđitŷ!) Și care a fostŷ intențiunea celorŷ dela putere? Ei sciau că în aceste 5 cercuri nu se va găsi nici unulŷ, care față cu agitațiunea oficioasă ar tăgădui germanismulŷ, dêr din cerculŷ judecătorescŷ Laipa fură aleși jumătate din jurați, pentru că se spera că ei vorŷ servi ca apa-



rată pentru agitațiunea economică dusă de guvernul în sinul țărâniei.

Trece apoi la afacerea procesului de înaltă trădare dela Warnsdorf. În acestu oraș, situat la graniță în nordul Boemiei, organele guvernului, dize Knutz, au oprită cântarea imnului german »Die Wacht am Rhein,« pentru că ar fi periculos (strigare în stânga: Das ist zu dumml) Așa de mult e îngrijat guvernul ca să nu se infecteze aerul în Warnsdorf, încât spre a documenta amiciția și alianța cu imperiul german vecin a interzis unei muzice militare germane de a cânta în uniformă germană pe pământ austriac. La Rosaliile trecute studenții germani din Praga au făcut o excursiune în acel oraș și au ținut aici un comers, la care n'au lipsit nici toasturile. Președintele a ridicat un toast pentru poporul german, redactorul Strache a bătut pentru Burșenșafte german, er poetul Nittel a toastat pentru Germania universală (Alldeutschland) Comisarul politic nu s'a aflat îndemnat a întrerupe măcar un cuvânt pe vorbitor. Cu toate astea, mai târziu publicându-se discursurile ținute în »Deutsche Hochschule« din Praga, această foie fu confiscată și vorbitorii au fost citați înaintea tribunalului fiind bănuți de crima de înaltă trădare. Deodată la 18 Decembrie an. tr. Strache, Nittel și Herrenhäuser au fost chemați la Laipa și acolo arestați. Guvernul a cerut grația împăratăscă pentru arestați, dar nu din cauza lor, ci pentru ca să-și acopere propria sa călcare sacrilegă a dreptului (Aplause în stânga). Numai cu grația a putut scăpa guvernul din strimțore, căci tot ce s'a putut imputa acelor vorbitori a fost, că ei au cerut dela Germani să fie cu entuziasm național, pentru că lipsa de mândrie și de conștiință națională incurajază numai pe adversarii lor și îi face mai nerușinați.

După aceste adause dep. Knutz:

»Guvernul nu se poate desvinovăți nici odată de această fărâdelege. Așa ceva numai în Austria și numai sub acest guvern se poate întâmpla. Înaintea ochilor noștri s'a făcut unirea Germaniei, am serbat victoria fraților noștri de un sânger, dar am rămas credincioși vechei Austrie. În ce mod ar fi lucrat putea alte națiuni (Contra: dicer în dreapta, mare mișcare), când ar vedea la granițele lor un stat unitar național? (Nouă contra: dicer în dreapta). Avem convingerea, că năsuința acestui guvern este îndreptată într'acolo, ca pe Germani să-i facă cetățeni de a doua clasă, să-i facă heloți ai slavismului, ca pe Italieni în Dalmația și pe Ruteni în Galiția.»

Deputatul polon Dr. Czerkowski, Ruteni care merge cu Polonii, se ridică dela locul său, alergă până la Dr. Knutz și, amenințându-l cu mâna dreaptă, strigă foarte iritat: »Lasă pe Ruteni în pace!«

Acest incident provacă o scenă cum nu s'a mai întâmplat, pute, în parlamentul austriac. Stânga intră în picior, toți se imbulzesc la Dr. Knutz, care își întrerupe discursul; dreapta alergă în stânga, care strigă: »Ne mai auziți! Asta-i o impertinență! Cine îndrăznește să ntrerupă pe un deputat în astfel de mod? La o parte cu întrerupătorul!« Larma e atât de mare încât nu se mai aude nici un cuvânt. Deputații stângei se apropiă de Czerkowski, ca să-l facă să părăsească stânga. Pacher și Dumba îl duc la braț în dreapta. Camera se discompune în grupuri. Inzadară președintele sună clopoțelul ca să restabilească liniștea. Galeriile aplaudă fie-care strigăt al stângei. Se aude ică-colo șuerături. Se cere în sală să se golască galeriile. Schönerer strigă: »Goliți întreg parlamentul și faceți Papă pe Prazak!«

Knutz: »Prin astfel de obrăznicii și atacuri personale nu mă veți zăpăci.« (Aplause în strânga și pe galerii.)

Președintele abia isbutesc să vorbească și provacă publicul să părăsească galeriile. Mișcarea e mare. Președintele întrerupe ședința și-și părăsește locul. Publicul la început se opune d'a părăsi galeriile, dar în fine ese afară cu soția D-ului Knutz cu tot.

Agitațiunea în sală continuă. Dr. Knutz nu mai poate vorbi. Dreapta mai tot părăsește sala, numai câțiva Poloni se aședă aproape de stânga.

Președintele provacă pe deputați să treacă la locurile lor, pe Czerkowski îl cheamă la ordine, er pe Knutz îl provacă să vorbească mai departe.

Dr. Knutz: »Sunt satisfăcut prin chemarea la ordine a deputatului Czerkowski din Galiția, a celui deputat, care a culezat a pētrunde în tabăra noastră germană și de a mă amenința cu pumnul. (Aplause în stânga.) Am ăședă, că guvernul nisuesc să arunce pe Germani în aceea nenorocită situațiune, ca pe Italieni în Dalmația și ca pe Ruteni în Galiția. Că această afirmare a mea e corectă, vorbesc cifrele următoare: În Galiția sunt 3 milioane de Poloni și 2 $\frac{1}{2}$  milioane de Ruteni; Polonii trimiți în parlament 59 deputați, er Rutenii numai 3 deputați. Germanii vor păși cu totă puterea și hotărârea, ca să nu aibă și ei o ase-

menea sorte. Dreptei nu-i va succedea întunece pentru totdeauna stelele poporului german în Austria și se răstorne pe Germani de pe acel pedestal, pe care l'a aședat stăria. Noi am întemeiat acest stat, noi am luptat pentru acest stat. În rēndurile noastre nu aflați nici un trădător. (Intorcēndu-se cătră dreapta). Sunt vorbe sincere ce vă adresez eu, ca bărbat german, ca German din Austria: Nu aduceți lucrul acolo, ca poporul german să-și aducă aminte de frații lor de sânger și întreg să ajungă la cunoștința, că noi suntem strimțorați în patria noastră, că suntem copiii a durerii din rasă germană.»

După încheierea ședinții, Czerkowski cerēndu-și scuse dela Knutz, își strinseră mâinile amândoi deputații și se depărțară.

## SCRILE DILEI.

În Măgărei au isbucnit în 17 Martie n. două focuri, unul pela ora 1 după amēzi, ardēnd două colibe, o șură, un șopron și două staule; într'unul din acestea au ars 5 vite. Al doilea foc, care a fost pus de o mână rea, a consumat o șură și o claiă cu paie. Paguba au suferit-o doi Români.

—0—

Inspectorul școlar unguresc din comitatul Hunedorei își dă toate silințele să se înființeze școle de stat în Deva, Lojadu, Hosdat și Ponor.

—0—

Căștigătorul sumei de 1000 de galbeni dela lotăria șeracilor din Viena s'a găsit. Se numește Iosef Pollak, agent al unei fabrici de hârtie din Pesta. Bani i-a și ridicat. Losul îl cumpărase dela un comerciant de hârtie din Făgăraș, la imbierea acestuia.

—0—

În Custeli, comitatul Timișorei, judecătorul de acolo Dumitru Popovici a descoperit o bandă de falsificatori de monede. Falsificau din zinc bănuțe de câte 20 cr. și le dedă în circulațiune printre țărâni.

—0—

Se vorbește că în locul vacant de arhiepiscop romano-catolic în Bucuresci se va numi episcopul Hyacinth Ronay, fost profesor de istorie și limba maghiară a Archiducesei Maria Valeria, sica cea mai mică a împăratului Austriei. »Pesti Naplo«, reproducēnd după diarele din Viena această șire, dize că guvernul unguresc ar susține pe lângă scaunul pontifical din Roma numirea menționatului episcop.

—0—

Din scrierile venerabilului luptător politic, d. C. A. Rosetti, a eșit de sub tipar volumul I. din: »Scrieri din junețe și din exil«, de C. A. Rosetti. Acestu tom conține: Manfred, poemă dramatică în trei acte de Lord Byron, tradusă din englezesce la 1843 de C. A. Rosetti. Cēsuri de mulțămire ale lui C. A. Rosetti, publicate în 1843 pentru prima oră. Câteva poesii mai noue și câteva cuvinte asupra canțonetei. În curēndu va apăre tomul II. care va conține »Scrierile din exil.« Ambele tomuri cari vor avea peste 600 pagini costă 10 lei. Tomul I. se găsesc chiar de acum la administrațiunea »Românului.«

—0—

»Voința Națională« comunică că d-nii Somer et Bonner, proprietarii magazinului de haine de damă din strada Lipscani, au încetat plățile cu un pasiv de 280,000 lei.

—0—

Amicii artelor este numele unei noue societăți înființată de curēndu în Iași și al cărei scop este de a propaga gustul pentru arte în public.

—0—

Print'unu proiect de lege, depus în camera română pentru fixarea tarifului general al taxelor vamale de importare și exportare, se abrogă legea din 25 Iuliu 1878 și se pune în aplicare tariful autonom dela 16 Maiu 1876, până la promulgarea unui nou tarifu general. Proiectul mai dă guvernului facultatea de a modifica compunerea și clasificarea articolelor, de a înlocui taxele ad-valorem prin taxe specifice pe greutate și de a sporii drepturile fixate prin acestu tarifu până la cel mult 50 la sută asupra valorii mărfurilor, după tabela prețurilor fixate de comisiunea de valori de pe lângă ministerul financelor. Modificațiunile introduce în tarife se vor supune ratificării corpurilor legiuitoare în prima sesiune ce va urmă după decretarea lor. Dispozițiunile acestei legi vor intra în vigoare la 1 Iuliu 1885.

—0—

Guvernul sērbesc a dat ordin să se facă urmărire judiciară acelor diare, care au împrăștiat șgotele alarmătoare despre o pretinsă concentrare de trupe austriace la granița sērbescă și despre intențiunea acestora d'a trece prin Sērbia spre Novibazar și Salonic.

—0—

În Chiev și Odessa s'au făcut numeroase arestări de nihilști, între cari se află mulți școlari de gimnasiu, cari abia au ajuns etatea de 14 până la 15 ani și cari sunt fii de părinți cu văd.

—0—

Concertu-serată. Atragem din nou atențiunea publicului asupra seratei ce o va da capela orașenească, Duminecă sera în 22 Martie n., în sala Hotelului Nr. 1. Intrarea 30 cr. Începutul la 8 ore. Programe se vor da la cassă.

## Afacerea bibliotecii »Ioan Popu Maior.«

Cacuciu, în 16 Martie n. 1885.

Domnule Redactor! După cum se vede din Nr. 46 al prețuitului ăiar »Gazeta Transilvaniei« pro 1885, eu sunt provocat public prin »Unu fiu al națiunei« spre a dă deslușirea necesară cu privire la manipularea banilor incurși în fondul bibliotecii donate de defunctul Ioan Popu Maior din Reghinul săsesc pentru inteligența română aflătoare în jurul Gurghiului; — și despre aceea că în ziua de azi biblioteca în ce stare se află și că în faptă mai există aceea ori ba? — și altele.

Este drept și adevărat, că defunctul Ioan Popu Maior din Reghinul săsesc încă până ce a fost în viață în anul 1876 a donat pentru inteligența română aflătoare în jurul Gurghiului biblioteca sa stătătoare din mai multe cărți în diferite limbi ale patriei cu arhivă cu tot; — și aceea după pofta donatorului în 22 Septembrie 1870 s'a trimis și încredințat d-lui Nicolau Petru preot gr. cat. în Gurghiu, opid, — și acuma loc de petrecere pentru vnatu a prințului de coronă Rudolf. Despre acesta apoi inteligența a fost preste totu incunoscințată.

Însă durere, că fiindu de mai înainte vreme la mijlocu o neînțelegere între omeni, despre care tacu, biblioteca donată spre dauna noastră a tuturor a stagnat și a zăcut închisă în biserică cea frumoasă gr. cat. a Gurghiului și nimenea nici un pasu pentru înaintarea ei nu a făcut.

Din întâmplare în 15 Octombrie 1878 în casa domnului preot gr. cat. Ieremie Harșian din Chicherul de jos s'a nimerit a fi mai mulți domni preoți români față, între cari m'am aflat și eu. Atuncea între glume și altele am făcut propunerea, ca să începem ceva cu biblioteca sus ăședă; la acesta dumnealor au consimțit și au aprobat, încredințându-mi mie totă afacerea sub cuvânt că la timp mă vor ajuta și în ceea ce voi întreprinde mă vor sprijini.

M'am rezolvat a primi sarcina și în 24 Octombrie 1878 am înaintat o rugare cătră oficiul procesual în Gurghiu pentru concediu, spre a pute ăședă în publică în Gurghiu, în care apoi să ne putem consulta și pune în ordine bună cu biblioteca. Și acesta am făcut, pentru ca de o parte să pot dă un sbor mai mare întreprinderii noastre, eră de altă parte ca răuvoitorii din Gurghiu să nu aibă cuvânt de a denunța în contra noastră.

Nu știu pentru ce și din ce punct de vedere, că oficiul procesual rugarea mi-a transpus-o spre rezolvare vice-comitetului în Mureș-Oșorhei; acela apoi după ce m'a ascultat pre mine în persoană despre starea lucrului, rugarea a rezolvat-o pe calea oficiului procesual cu data 6 Noemv. 1878 Nr. 11.114 — rezoluțiunea a fost îmbrucătoare, căci ni s'a conces ăședă ședinței proiectate, cu adaogerea însă, ca mai înainte de toate, cu privire la obiectele ce se vor pune la desbatere în ședință, să așternu »Programul« și totodată să facu cunoscutu ziua hotărâtă pentru consultare, ca așa din partea ofic. politicu să se potă lua măsurile necesare de supraveghiere.

Așa am și făcut după cum a sunat porunca de sus, er eu în conțelegere cu câțiva domni preoți români, am început a scrie și a trimite la invitări preste totu locul și în toate partile etc.

ăședă ședinței spre consultare în obiectul susu atinsu s'a hotărât pe ziua de 8 Ianuaru 1879 a. m. la 10 ore în Gurghiu în edificiul școlii gr. cat.

În acea zi și la acea ședință a luat parte un număr însemnat din inteligența română, și ca comisar din partea ofic. politicu pentru supraveghiere a fost delegat adjunctul de jude procesual, care încă mai înainte de toți venise în școlă spre a studia și a face dare de seamă despre mișcările și afacerile noastre, șci cum merge aceea.

Participanții, respective invitații după sosire, amēsurat pct. I din Programu, au fost primiți din partea domnului Nicolau Petru preot gr. cat. în Gurghiu prin o cuvântare scurtă, dē cuprințătoare.

După cuvântarea de primire amēsurat pct. II din Programu, presidiul s'a încredințat provisoriu domnului Patriciu Barbu, avocat în Reghinul săsesc, și ca notar a fost chemat domnul Alexandru Tērnēvnu preot gr. cat. în Hodacu, cărora amēsurat pct. IV din Programu li s'au pus înainte pe masă rezoluțiunile pri-



mite din partea autorităților politice și alte acte, care au trebuit a se lua la dezbateri în ședință.

Tote au fost bine și au curs în ordine bună, mulțămirea domnului avocat, care a condus presidul provisor.

Când s'au finit unele și altele, participanții au pășit la alegere definitivă a presidentului, vice-presidentului notarului și bibliotecarului totodată ca cassar. Posturile acestea sunt ocupate prin persoane demne de totă încrederea și nu este de lipsă să-i adnotăm cu numele, pentru că la timp despre toate 'și vor să da sēma, însemneză numai pentru ca să scie 'fiul națiunii,' că eu nu mă aflu în numărul acelora; atuncea apoi s'a ales și o comisiune, care s'a înărcinat cu compunerea „Statutului” necesar.

Acuma 'fiul națiunii,' care m'a provocat să dau deslușire în afacerea obiectului sus amintit, se bine voiască a medita înainte cetind următoarele și a se hotărî într'acolo, ca pre mine dela răspunderea mai departe să mă absolveze și să mă ștergă cu totul din lista învinovățirii.

După cum dice 'fiul națiunii,' cu ocaziunea consultării din 8 Ianuariu 1879 este drept și adevărat, că s'a încasat o sumă frumoasă de bani; aceea însă în momentul acela s'a încredințat casarului ales spre manipularea mai departe.

Când s'a ținut petrecerea cu joc în 1879 în comuna Hodac, erau s'au încasat bani; acestia, în cât știu eu, se află în mâna domnului notară cercuală Nicolae Manția din Ibanesci, despre ce asemenea cred că la timp își va da sēma.

În 5 Maiu 1879, în obiectul sus ținut în Gurghiu a II-a ședință, cu ocaziunea căreia erau încurs bani, — și aceia s'au încredințat tot casarului.

Despre altele nu știu, pentru că din 5 Maiu 1879, după cum scim cu toții, până ați altă ședință în afacerea bibliotecii nu s'a ținut, nici dare de sēmă despre încasarea și manipularea banilor nu s'a făcut, cu toate că voia și dorința tuturor ar fi, ca — după cum făc alții și se întâmplă în alte locuri, — să facem și noi, și să se întemple și la noi. Vocea sună peste tot locul; »Să înființăm bibliotecă!«

Mai departe, biblioteca de sub întrebare există și e, numai cât ceea se află tot închisă în sânta biserică gr. cat. a Gurghiuului. Trebuie dară deschisă și pornită cu dinsa înainte, spre a ne ajunge scopul.

Este drept, »fiule al națiunii,« că pe basa acestor justificări motivate imi vei da absolutoriu deplin? Sunt sigur că da, dar și altcum lucrul natural și de sine se înțelege, că deorece afacerea și conducerea bibliotecii sus menționate s'a încredințat altora, răspunderea cade asupra acelora.

Pe »fiul națiunii,« nu-i vorbă, cu drept cuvânt îl părtinesc și eu în pasul său, pentru că, de, în un timp așa îndelungat, din gata a nu face nimica, însemneză rea economie, și dauna e mare, pentru că am rămas înderț cu dezvoltarea în știință și în cultură.

Să reparăm dară greșela făcută fără a ne imputa unul altuia și étă cum:

Vorba este, peste tot de-a înainte în știință și în cultură a pași repede, din cauză mai vortosă că trăim în secolul civilizației și culturi. Și nu trebuie uitat, că toți câți scim carte, multă sau puțină, avem o sarcă datorită de implinit: d'a propovedui și lăți pe toate căile învățătura între poporul român.

Să ne unim dară în cugete, să ne unim în simțiri, și cu puteri unite să începem a lucra mai cu energie, și în cât ne va fi cu puțință și ne vor ajuta puterile, să facem lucruri bune pentru popor și națiunea română, decât e vorba să avem succes în îmbucurător, care pe viitor următorilor noștri să le servescă de exemplu. Casiodor a ținut: Este urit și rușinos lucru a fi strein în propria patriă.

Un cuvânt către domnul președinte al bibliotecii, donat prin defunctul de piă memorie Ioan Popu Maior în Reghinul săsesc — apoi încheiu.

Activitatea d-tale de până acuma pe deplin este cunoscută înaintea noastră, bunătatea și binefacerea ce ai prestat până acuma pentru popor și națiunea română. Te-a făcut demn de iubirea poporului român. Eară puțină inteligență română din jurul Gurghiuului te stimă și respectă ca pe unul, care pentru poporul român ai făcut mult bine. Fă dară și acuma, te rog, și cât mai în grabă conchēmă ședință în afacerea bibliotecii amintite, în care apoi să se citească »Statutul« și trimită spre întărire la locul competent; er casarul să-și facă dare de sēmă despre manipularea banilor încurși în fondul bibliotecii și să dea raport despre starea bibliotecii de până acuma, ca așa spiritele să se potă liniși, er publicul să fi lămurit asupra aca-cerii.

Cred că »fiul națiunii« va fi pe deplin satisfăcut de cele ce am scris.

Daniil Farcaș.

Din Japonia.

Învățaii distinși japonezi și d'impreună cu ei tinerimea luminată, care se duce cu grămada în fiecare an să-și completeze studiile în Europa, au organizat la Tokio o societate având de scop înlocuirea scrierei japoneze prin literile latine.

Inteția reunire a acestei societăți s'a ținut la 2 Decemvre și a fost presidată de d. Tavao, licențiat în științele matematice și profesor de astronomie la Universitate; 93 de persoane, aparținând științelor și învățământului, au luat parte la dēnsa. D. Toyama, decanul facultății, luând cuvântul, a lăudat meritele relative ale ambelor sisteme de scriere, făcând să reiasă la urmă avantajele scrierei latinesc; a ținut că adoptarea alfabetului roman va înlesni în toate școlile Japoniei învățământul literaturii străine și al științelor europene și că ministrii nu sunt vrăjmași ai acestui proiect, der că va trebui mai întâi a se găsi un sistem ușor în aplicațiune, pentru ca ei atunci să-l potă favorisa. D. Otouki, directorul ministerului instrucțiunii, a rugat adunarea să numescă înainte de toate o comisiune însărcinată a prepara un proiect de regulament, ceea ce s'a și făcut. Cum e ați sistemul japonez, trebuiesc 10 ani unui european ca să aibă o cunoștință mai întinsă asupra limbei scrise; cu reforma ce s'a proiectat, însă va putea să învețe or și cine în câteva luni. Punctul dificil e a se găsi un sistem, care să facă substituirea lesniciosă.

La Tokio se mai află încă o altă societate savantă a cărei misiune este d'a scote din limba națională caracterele chinezesc, care s'au introdus în număr foarte mare. Această societate este presidată de principele Arisugawa Takehito și are un mare număr de aderenți deși e de fundațiune recentă. Succesul acesta de unde ore să rezulte? Fără îndoială din aceea că ura și repulsiunea Japonezilor pentru tot ce este chinezesc se mărește continuu pe și ce merge.

Deosebit de acesta, cenzura japoneză are mult de lucru în acest moment, și foarte rar apare un ziar indigen, care să nu aibă colone întregi deșerte în urma suprimărilor oficiale.

Într-o țară unde domnesce o cenzură atât de odioasă ca în Japonia, articulele politice care apar în ziare sunt ca și cum ar fi oficiale, ceea ce într-o țară de libertate e cu totul altfel.

Drept aceea, e util să potă să dăm o importanță deocare la două note apărute în Tokio, în cele mai răspândite două foi; »Nitchi Nitchi Chimbun« și »Tchoya Chimbun.«

Cea dintâi declară, că nici odată nu s'a prezentat ocaziune mai frumoasă d'a obliga pe China să renunțe la pretențiunile sale asupra Coreei, și nu trebuie să scăpăm această ocaziune exclamă ea, dacă voim a evita pentru viitor evenimente grave. Crușimile recente dela Seoul, îndrăsnela soldaților chinezi care au atacat și urmărit pe reprezentantul Japoniei, ingerința Chinei în afacerile interne ale Coreei, sunt toate nise injurii ce nu trebuiesc lăsate fără reparațiune, altfel ar produce pe neșterse peste onora și demnitătea țerei noastre.

Altă doilea organ de publicitate »Tchoya Chimbun,« care e foarte răspândit, ține lămurit Chinezilor: »Neați insultat, ați atacat trupele noastre și ne ați ucis compatrioții, voim o compensare, și dacă nu o veți da cerem asistența puterilor. Ne vom pune în raport cu Franța, spuindu-i că pacea se resboiul stă în mâinile noastre, și dacă ea va voi să facă alianță cu noi, fi vom cere să ne împrumute cu câteva milioane de franci pe care să-i plătim prin vērșări anuale fără dobândă.« Pentru ca Franța să împrumute bani Japoniei, lucrul e foarte posibil, dar fără dobândă, acesta e cam greu. Ceea-ce e sigur însă, e că spiritul public în Japonia e foarte aprins în contra Chinei.

Armata japoneză, d'impreună cu rezervele, numără 96.000 de oameni. E puțin pentru o populațiune de 37 milioane de suflete. Dar ca compensația ea are 30,662 de școle diverse cu o populațiune de 3,090,918 elevi și cu 89,620 de profesori!

Același ziar nu spune că cei 125 de Germani, angajați la Berlin de către Li-Fong-Pao, au fost nevoiți, intrând în serviciul armatei Chinei, să-și ia fiecare câte un nume chinezesc. Solda lor trebuie să fie foarte mare, de ore-ce un singur artilerist german primesce 1000 de franci pe lună, er mașinistii câte 1500. Deosebit de acesta, guvernul chinez trebuie să verse 30,000 de franci familiei celui care va muri în luptă.

DIVERSE.

Atacul unui vultur. — În apropierea Carloveșului mai mulți oameni erau ocupați la lucrările drumului de fer; d'odată un crător aude un vuet d'asupra sa și zărește o umbră mare asupra capului său. În momentul când își ridică capul să afle isvorul vuetului, în același moment un vultur se repede ca fulgerul

pe peptul omului, se înclășă în pantecele lui și începe a ciocăni cu ciocul său în pantecele lucrătorului. Acesta perplex și copleșit de vehemența atacului d'abia put în pripă să strige ajutor. Numai acum observă scena și ceilalți lucrători împreună, și alergă întru ajutor. Vulturul era înfuriat, ciocănea cu ciocul și bătea cu aripile din toate puterile, astfel încât oamenii apucându vulturul de grumaz d'abia îl pută descleșta cu mâinile de pe trupul bietului atacat, care spre norocire scăpă cu spaima și hainele rupte și astfel nevătămat. Vulturul este unul din cele mai dezvoltate esemplare de soiul Halgatos Albacilla. Prințându-l oamenii l'au legat și l'au vândut inginerului d'acolo, care apoi l'a donat gimnasiului din Neoplanta. Se scie, că acest soi de vultur atacă cai și alte vite implantându ghia-rele în trupul jertfei sale și rupend o parte de carne din trup. Inse atacarea omului în acest mod este un caz foarte rar, și e probabil, că vulturul pe bietul lucrător plecat l'a ținut de vr'un animală patruped.

\*\*\*

Proces pentru un cap de mort. — Bărbatul unei moșe din Chiev, cu numele Roscorovic, își vânduse unui profesor din Moscva, Dr. Walter, capul pentru 500 de ruble, pe care le și primise înainte. Curend după aceea muri Roscorovic, și doctorul plecă le Chiev ca să-și ia capul; familia însă înmormentase în grabă pe reșosatul, bine înțeles cu capul cu tot. Doctorul a intentat acum proces în contra moștenitorilor.

\*\*\*

Efectul unei predice. — Unul din preoții cei mai iubiți ai Parisului țin deunăzi în cartalul lucrătorilor o predică ca în post, în care între altele țin ascultătorilor: »Când sună clopotul care vă chiamă la biserică, vă puneți pe ureche și nu auziți; când vi se cere ceva de pomană, busunarele le țineți strins; pentru nimic n'aveți simț decât pentru...« și aci început venerabilul preot să fluere cu cea mai mare virtuositate cele dintâi tacte ale unei polci din acest sezon foarte mult plăcut. Dar, o diavole! deodată început a cântă totă adunarea și nu încetă decât când s'a terminat plăcuta polcă cu toate repeșirile ei. Nu s'a jucat, cum se pare numai din cauza lipsei de spațiu

Cursul la bursa de Viena

din 20 Martie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	99.25	Bonuri croato-slavone	102.—
Rentă de hârtă 5%	94.05	Despagubire p. dijma de vin ung.	99.—
Imprumutul căilor ferate ungare	147.—	Imprumutul cu premiu ung.	119.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-ma emisiune)	98.50	Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	119.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	122.50	Renta de hârtă austriacă	83.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	109.60	Renta de arg. austr.	83.90
Bonuri rurale ungare	102.90	Renta de aur austr.	108.70
Bonuri cu cl. de sortare 103.—	—	Losurile din 1860	139.—
Bonuri rurale Banat-Ti-miș	102.—	Acțiunile băncii austro-ungare	863.—
Bonuri cu cl. de sortare 102.—	—	Act. băncii de credit ung.	310.50
Bonuri rurale transilvane	102.—	Act. băncii de credit austr.	302.75
		Argintul — Galbini împărătesc	5.80
		Napoleon-d'or	9.79 1/2
		Mărci 100 împ. germ.	60.55
		Londra 10 Livres sterlinge	124.70

Bursa de București.

Cota oficială dela 6 Martie st. v. 1884.

	Cump.	vend.
Renta română (5%)	92 1/2	—
Renta rom. amort. (5%)	94	—
» convert. (6%)	89 7/8	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	33	—
Credit fonc. rural (7%)	100 1/2	—
» » (5%)	85 3/4	—
» » urban (7%)	96 1/2	—
» » (6%)	90 1/2	—
» » (5%)	83 3/4	—
Banca națională a României	1200	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	294	—
» » Națională	210	—
Aur	12. 1/2 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Cursul pieței Brașov

din 21 Martie st. n. 1885.

Bancnote românesc	Cump.	8.70	Vend.	8.72
Argint românesc		8.65		8.70
Napoleon-d'or		9.78		9.80
Lire turcesc		11.04		11.06
Imperial		10.02		10.04
Galbeni		5.70		5.76
Scrisurile fonc. »Albina«		100.50		101.—
Ruble Rusesc		126.—		127.—
Discontul		7—10 %		pe an.

Numere singuratiche din »Gazeta Transilvaniei« se potă cumpăra în tutungeria lui H. Gross.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu



Anunțăm acelor onorați cetitori, cari vor binevoi a se abona la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeri dela începutul anului 1885 prin urmare pot să aibă colecțiunea completă.

**Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“**

## Casse de feră sistemul Wertheim

ce resistă pe deplin în contra focului și nici nu se pot sparge, din renumita fabrică de casse

# L. FLEISCHER

oferă pe prețuri convenabile în cele mai favorabile condițiuni și în toate mărimile.

Iustinianu M. Grama,  
de la fabrica în Brașov.

Primele veritabile bombone din Malzextract de piept pentru desfacerea flegmei ale lui Ioan Hoff sunt în hârtia albastră.

**Extractul de Malz a lui Ioan Hoff „Gesundheitsbier.“** 0 sticlă 65 cr.

**Extractul de Malz concentrat a lui Hoff.** 0 sticlă 1 fl. 12 cr. 0 sticlă mică 70 cr.

Un milion de scrisori de recunoștință din partea însășiților, mi de raporturi de vindecare dela medici, case de sănătate, dau garanția pentru efectul leucitor.

**Johann Hoff's**  
Brustmalzextract-Bonbons  
à 60, 30, 15 și 10 cr. veritabile  
numai în tocuri albastre.

**Johann Hoff's**  
Malzgesundheits-Chocolade.  
1/2 Kilo I. fl. 2.40 cr. II. fl. 1.60  
1/4 Kilo I. fl. 1.30 cr. II. 90 cr.

## Raporturi de lecuire dilnice

pentru vindecarea bólei de peptu, de plumân, afecțiunii cataralice, slăbiciune de digestiune și de nervi, anemiă și slăbire, pentru ómeni slabi de constituția și reconvașenți, sunt o îmbucurătoare garanția pentru ori ce suferind și învinge speranța lui într'o apropiată lecuire prin întrebuințarea unor preparate așa de probate.

### Domnului IOANU HOFF

inventatorul și fabricatorul preparatelor de Malz, c. r. furnisor de curte a celor mai mulți suverani din Europa etc.

Wien, Stadt, Graben, Braunerstrasse Nr. 8.

Bérladú 16 Apriliu 1883 (Moldova).

On. D-le: Johann Hoff's Malzextract-Gesundheitsbier au amelioratú durerea de peptu și tusea cea mare astfel, încatú mă vedú îndemnatú a Vê exprima mulțămirea mea cea mai intimă, — și a recomanda preparatele D-vóștră gustoșe și lecuire tuturorú suferindilorú.

Vê trimițú totodatá fl. 18, pentru cari Vê rogú a espedia imediatú prin calea feratá (mare iuțelá) 28 buteli Malzextract-Gesundheitsbier, 4 tocuri Malz-Chocolade Nr. I. — În așteptarea avisului de trimetere mă subsemnú

Cu distincsá stimá S. Weinstock.

Fálticeni, 17 Iuliu 1881.

On. D-le: Joanú Hoff'sche preparate de Malz influințedá asupra stárei sanitare a soției mele în tr'unú modú forte támăduitorú, și astfelú mă vedú silitú a comanda din nou 50 buteli Johanú Hoff'sches Malzextractbier și 3 tocuri Johann Hoff'sche Brustmalzbonbons. Vê rogú a espedia aceste cu rambursú prin D-nú Leon Fokschaner în Itzkan.

Cu stimá Adolf Sommer, Fálticeni.

## Raportú de lecuire oficialú.

Joanú Hoff'sches Malzextract-Gesundheitsbier este unú preparatú forte prețiosú. La casurí de oboselá și slăbiciune cu deosebire la reconvașenți în urma frigurilorú s'au constatatú întrebuințarea acestea ca forte binefăcátore.

Dr. J. Bright, în Forest Hill (Englitera.)

**Deposite principale:** în Brașovú: Demeter Eremias, și la tóte farmaciile mai renumite, Bistrița: Carl Nussbácher, Bucuresci: F. Bruss, farmacistú, și Gustav Rietz Karlsburg (Alba-Iulia): S. Michelyes farm., Dées: Fr. Nik, Sibiu (Hermanstadt): C. Bugarsky, F. Jahn Söhne, Clușiu (Klausenburg) J. B. Misselbacher sen., Fr. Gergely, Csiki L., Márosvásárhely: M. Bucher, Karl Hutlesz, Mediașú: Karl Breckner, Nagy-Enyed: Winkler Johann, Sz. Szt. György: Barabas Franz farm., Schássburg: F. Schuster farm., J. B. Teutsch, Sz.-Régen: J. Czoppelt farm., Torda: J. Timbus & Sohn.

60 mari decorațiuni, înființatú 1847 la Viena și Budapesta 1861.

(Nr. 31)

Comande din provincie (Nr. 25)  
— se executá punctualú —

Pentru saisonulú de primávará

## Toalete de promenade, de mirese și de casá

Mantale de plóie, Jaquete și Mantile dupá cea mai nouá modá se confecțiunează de grabá și cu prețuri moderate la

**Kovácsnai & Keresztesy**

în salonulú lorú de confecțiuni de dame  
Brașovú (piața mare.)

Mostre se trimițú la cerere franco.

(Nr. 13)

## Insciințare.

Subscrisulú are onórea a face cunoscutú on. publicú cá a deschisú aici unú

## C U R S U

spre învêțarea desemnului de croielá și a croitului pentru haine de dame

instruándú dupá celú mai nou metodú parisianú și academicú.

Elevii se instruézú dupá unú metodú ușorú astfelú, încatú însiși potú luá mészurá și croi cu garanția și asigurare în timpulú câtú ține cursulú de instruire. În același timpú se instruézú și în lucrári practice. Atestate numeróse se potú presenta. Fetele sêrace primescú instrucțiá gratuitá. Subscrisulú recomandându-se cu totú adinsulú publicului p, t., se rogá de cercetare câtú mai viuá. Inscierea elevilorú se póte face dela 8—12 a. m. și dela 1—7 p. m.

Locuința mea se aflá în strada Căldárarilorú, casa lui Montaldo Nr. 488, scara I, etagiulú I, ușa Nr. 3.

Cu tóta stima

J. Graf, iustrictorú de croitú.

Mulțămítá generalá din Viena, Peșta, Pojunú, Aradú, Alba-Iulia, Sibiu.

Adeverimú cá amú învêțatú dela d-lú J. Graf în timpú de 6 sêptemáni completú desemnului de croitú pentru haine femeesci și compunerea lorú. Dreptú aceea ne simțimú atinse în modú plăcutú de a exprima dlui I. GRAF mulțumita noastră pentru ostentia și diligența sa și de a-lú puté recomanda pretutindenea cu privire la cunoscințele sale speciale și la metodulú sêu ușorú de cuprinsú.

Alba-Iulia, în Iulie 1884.

Pop. György, Ince Sándorné, Emilia Nicola, Irene Frólich, Ana Siebert, Ida Löw, Hermina Mendl, Irena Halasz. Și tóte elevele.

## Zambach și Gavora

Fabricá de vestminte și recuisite bisericesci de ritú latinú și grecú

în Budapesta, strada Vațului, Váci uteza Nr. 17.

Falonú sêu Odájdii, Albe, Stihare, Dalmatice, Baldachintú, prapuri. Tóte felurile de stégurí, și pentru societáti industriale (și pentru pompieri) Covorú pe



altariu, potirurí, Pietohlebnica, cadelnițe, Pacificalú, candelé de altarú, policandre pentru bisericí, Ripide, Chivotú, cărți de Evangeliá etc.

Comande se efectuescú promptú. — Obiectele, care nu vorú conveni, se vorú schimbá cu altele.

(Nr. 142)

## De observatú.

### Epilepsia.

Tractarea în scrisú.

Cei ce suferú de spasmurí, de cãrcei și de nervi găsescú ajutorú sigurú prin metoda mea. Onorariile se dau dupá ce se vorú observa succese.

S'au vindecatú sute de ómeni.

Prof. Dr. Albert,

distinsú, pentru deosebitele succese, de cãtrá societatea științificá francesá cu marea medaliá de aurú cl. I.

(Nr. 137)

6. Place du Tróne, PARIS.